



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**OTO-OFTALMOSCOPIO ALOGENO PARKER  
PARKER HALOGEN OTO-OPHTHALMOSCOPE  
OTO-OPHTHALMOSCOPE HALOGÈNE PARKER  
PARKER HALOGEN OTO-OPHTHALMOSKOP  
OTO-OFTALMOSCOPIO HALÓGENO PARKER  
OTO-OFTALMOSCÓPIO DE HALOGÉNIO PARKER  
ΩΤΟ-ΟΦΘΑΛΜΟΣΚÓΠΙΟ ΑΛÓΓΕΝΟΥ PARKER**

منظار أذن – عين هالوجني باركر

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

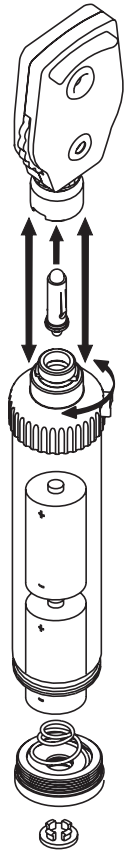
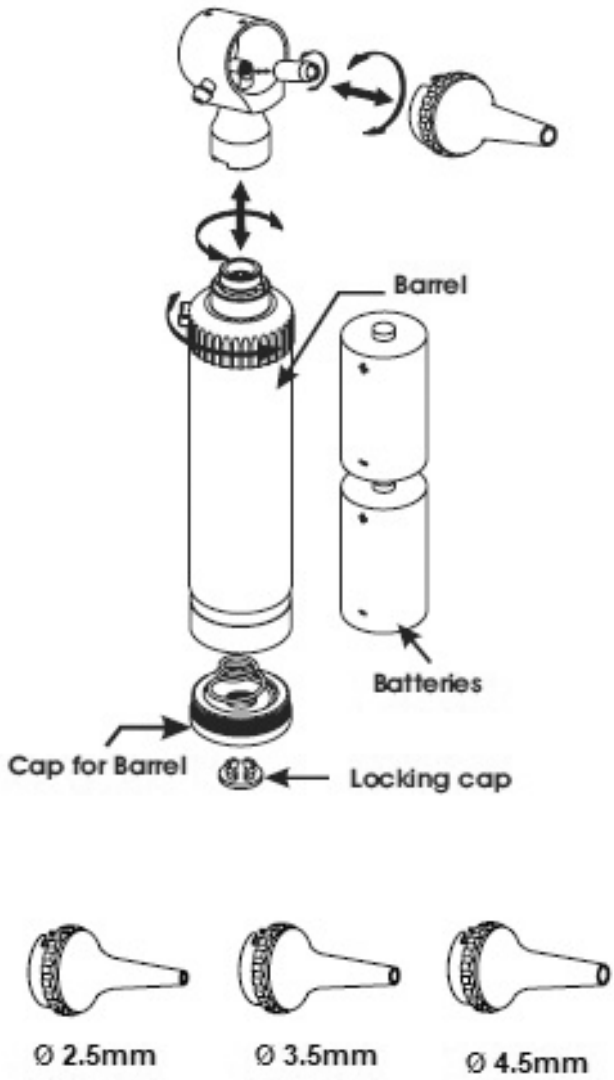
يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

**REF 31477**



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)  
Made in Pakistan





## OTOSCÓPIO

### CARACTERÍSTICAS

O otoscópio PARKER é um dispositivo médico útil para o exame direto do canal auditivo externo e da membrana do tímpano. O otoscópio PARKER possui uma conexão de baioneta. Está equipado com uma lâmpada de 2,5 Volts e é alimentado por duas pilhas alcalinas "C" de 1,5V. O produto possui um reostato para ajustar a intensidade da luz, de um lente removível que permite uma ampliação de 3X e uma saída para a insuflação do ar por verificar a mobilidade da membrana timpânica. Os otoscópios PARKER estão equipados com três espécimes autoclaváveis Ø 2,5 - 3,5 - 4,5 mm. O produto, ou partes dele, não pode ser utilizado para outros fins que não os especificados na utilização prevista neste manual.

### DETERMINAÇÕES



Utilize o produto exclusivamente com pilhas alcalinas do tipo "C" devidamente instaladas.

Não o mergulhe na água! Durante a limpeza, assegure-se de que não molha o suporte da lâmpada ou o compartimento das pilhas com água ou outros líquidos.

O produto destina-se apenas a ser utilizado por pessoal médico qualificado, no campo ambulatorial, o produto não está destinado a ser utilizado na sala de operações.

Não utilize o aparelho caso se encontre danificado. Consulte o seu revendedor.

Evite qualquer reparação precária. As reparações devem ser efetuadas só com sobressalentes originais que devem ser instalados de acordo com a utilização prevista.

O produto é fabricado com materiais resistentes à corrosão e às condições ambientais previstas para a utilização normal, portanto, não necessita de atenção específica; todavia, convém ser conservado em ambiente fechado, evitando a sua exposição à luz e aos agentes atmosféricos, tendo o cuidado de o proteger da poeira, a fim de lhe garantir as condições de higiene. Também é recomendável conservar o produto num local facilmente acessível pelos operadores em caso de necessidade.

### DESEMBALAMENTO

Relembramos que os elementos da embalagem (papel, celofane, agraços, fita cola, etc.) podem cortar e / ou ferir caso não sejam manuseados com cuidado. Estes devem ser removidos com meios apropriados e geridos por pessoal autorizado; o mesmo se aplica às ferramentas utilizadas para a remoção das embalagens (tesouras, facas, etc.).

A primeira operação a ser feita após a abertura das embalagens é uma verificação geral das peças e das partes que compõem o produto; verifique se está completo com todos os componentes necessários e em perfeitas condições

### INSTALAÇÃO

Antes de utilizar, é necessário inserir as pilhas no respetivo compartimento, usando o seguinte procedimento:

- Abra o compartimento das pilhas desenroscando, em sentido horário, o aro respetivo localizado na base do punho.
- Uma vez aberto, insira as pilhas respeitando o sentido correto (polaridade).
- Para fechar o compartimento, enrosque o aro, em sentido horário, verificando que as pilhas estejam em contacto com os pólos.
- Se o grupo da cabeça do otoscópio tiver de ser desencaixado do punho, faça o seguinte:
  - Para a versão com encaixe por baioneta, segure o punho e a cabeça do otoscópio, rode esta última em sentido anti-horário, até ouvir um clique, neste momento a cabeça ficará solta.
  - Para a inserção da cabeça, basta fazer coincidir as ranhuras do encaixe por baioneta, pressionar a cabeça para baixo e executar uma rotação em sentido horário.
- No que diz respeito à remoção e à substituição dos espéculos, a operação é muito simples:
  - Rode o espéculo em sentido anti-horário e extraia-o da própria sede; para a inserção, bastará inserir o espéculo no grupo da cabeça, fazendo coincidir a ranhura com o pequeno perno e executar uma pequena rotação em sentido horário.

No caso de otoscópios com sistema de bloqueio por baioneta, faça o seguinte:

É necessário segurar o punho e a cabeça do otoscópio e rodar a cabeça no sentido anti-horário até ouvir um clique. Neste momento é possível sacar a cabeça. Para recolocar a cabeça, faça coincidir as ranhuras da baioneta tanto na cabeça como no punho, empurre a cabeça para baixo e rode a cabeça em sentido horário

A operação necessária para remover e substituir o espéculo é muito simples:

- Rode o espéculo em sentido anti-horário e extraia-o da sua sede.
- Para recolocar o espéculo, insira-o na cabeça, combinando as ranhuras com o pequeno perno e rode-o em sentido horário.

### FUNIONAMENTO

Para iniciar, escolha o tamanho e o tipo de espéculo que melhor se adapta ao canal auditivo a ser examinado. Para além dos existentes na embalagem, são fornecidos, mediante solicitação, espéculos descartáveis de vários tamanhos

e cores (ref. 31491 - 31492 - 31495) que através dum adaptador (ref. 31493) podem ser montados na cabeça. Também pode ser fornecido um adaptador para a montagem de um espéculo descartável em forma de crocodilo (ref. 31494) (ver ilustração), sendo este indicado para o exame de crianças. O examinador de seguida deverá acender a luz usando o aro serrilhado preto existente na parte superior do punho. O modelo está equipado com um reóstato; assim, ao pressionar o botão branco e ao rodar o aro de forma gradual em sentido horário aumenta a intensidade da luz; ao rodar o aro na direção oposta diminui a intensidade da luz até que se apagar. Quando o período de utilização do instrumento terminar, deve confirmar que a luz esteja apagada.

## MANUTENÇÃO



Verifique periodicamente o estado das pilhas para garantir que não haja sinais de corrosão ou oxidação; caso exista, substitua-as por novas pilhas alcalinas. Manuseie as pilhas com cuidado pois os líquidos que elas contêm podem irritar a pele e os olhos.

Deve verificar todas as partes do produto, antes da sua utilização e após a sua limpeza.

- Verifique se a junção da cabeça com o punho está perfeita e se o reóstato funciona corretamente.
- Se a luz estiver intermitente ou não acender, verifique a lâmpada, as pilhas e os contactos elétricos.

Se a lâmpada deixar de funcionar, deve ser substituída pelo sobressalente original. Para substituir a lâmpada, é necessário retirar o espéculo e desenrosca-la em sentido anti-horário, de seguida, enrosque a nova (veja a ilustração); recomenda-se a utilização exclusiva de lâmpadas originais.



Antes de remover a lâmpada é necessário certificar-se que o instrumento já está apagado há alguns minutos, caso contrário arrisca-se a esquentar-se.

- Verifique se a lente está bem limpa, caso contrário será necessário removê-la rodando-a em sentido anti-horário e puxá-la para si.

Após a limpeza, reinsira a lente na própria sede, faça coincidir a ranhura com o pequeno perno e rode-a ligeiramente em sentido horário (veja a ilustração).

- É aconselhável confirmar que tem sempre disponíveis uma lâmpada e pilhas novas para obter a máxima luz.
- A cabeça e o punho do oftalmoscópio não podem ser imersos em líquidos mas podem ser limpos com um pano embebido em desinfetante.
- Os espéculos podem ser esterilizados em água a ferver ou em autoclave, neste caso a temperatura não deve exceder os 121°C; em alternativa, podem ser utilizados desinfetantes a frio na concentração utilizada para a esterilização de instrumentos médicos.

O produto foi concebido para durar toda a vida, é resistente à maioria dos produtos químicos, exceto às butanonas M.E.K, aos diluentes e às substâncias de remoção de esmalte.

Todas as partes internas são em latão e cromadas para evitar a ferrugem.

Se a lâmpada estiver exposta à humidade, remova as pilhas e seque-as bem para evitar curtos-circuitos.

## OFTALMOSCÓPIO

### CARACTERÍSTICAS

- 1) Excelente luz para a cor do tecido e iluminação consistente.
- 2) 24 Lentes de focagem com um intervalo de (-25 a +40).
- 3) A janela de dioptria exhibe a leitura direta dos valores de dioptria (valores positivos em verde e negativos em vermelho).
- 4) As unidades seladas mantêm o produto limpo.
- 5) O anel de borracha para a sobrancelha impede o risco de riscar os óculos.
- 6) A trava em baioneta da cabeça do oftalmoscópio com lâmpada de halogénio.
- 7) Cabo alimentado por duas baterias de 1,5 V "C" tipo. As pilhas alcalinas são altamente recomendadas para um desempenho ideal.

\* Estes Oftalmoscópio são embalados em uma caixa de imitação de couro, bolsas e pastas plásticas.

- A - Janela da lente de focagem
- B - Refletor
- C - Seletor de seleção da lente
- D - Anel de borracha para a sobrancelha
- E - Janela de exibição da dioptria



Fig. 1

## INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Antes de usar, é necessário inserir as baterias no compartimento do cabo, proceder como ilustrado no procedimento de substituição da bateria.

Segurar o cabo da bateria em cada mão e alinhar as ranhuras da baioneta na cabeça e alça, empurrar a cabeça para baixo e girar a cabeça no sentido horário.

Verificar a perfeita conexão entre a cabeça e o cabo e que o reostato funcione corretamente.

Empurrar o botão branco no cabo e girar o botão preto para o lado esquerdo. A unidade está agora na posição de funcionamento. A intensidade da luz pode ser ajustada girando o botão no sentido horário ou anti-horário.

Posicionar delicadamente o anel de borracha para sobranceira perto do olho. Em seguida, apontar o feixe de luz para o centro da lente do olho.

Com o dedo indicador no seletor da lente, utilizar a lente adequada e anotar para o tratamento.

Desligar a unidade após o uso para preservar as baterias. Girar o botão preto para a direita até ouvir um som de clique audível uma vez que o botão estiver na posição (0).

## OFTALMOSCÓPIO DE HALOGENÍO

O oftalmoscópio foi concebido para o exame oftalmológico.

As lentes de precisão permitem 24 configurações dióptricas, desde positivo: 0, 1 até 6 e em seguida 8, 10, 12, 15, 20 e 40 a negativo: 0, 1 a 6 e em seguida, 8, 10, 15, 20 e 25. O anel das lentes pode ser girado no sentido horário ou anti-horário.

## CUIDADO E MANUTENÇÃO

Antes de usar, verificar cuidadosamente o produto e os acessórios (se fornecidos), a mesma operação deve ser realizada após a limpeza. Se a luz for intermitente ou caso de não se acenda, verificar a lâmpada, as baterias e os contatos elétricos. Caso a lâmpada parar de funcionar, é possível substituí-la por uma lâmpada sobressalente original. Para substituir a lâmpada, seguir as instruções de substituição da lâmpada.

## LIMPEZA

### Lente

A lente pode ser limpa usando um aplicador com ponta de algodão umedecido com álcool ou uma solução de água com detergente suave.



*Não usar materiais abrasivos para limpar as lentes, pois eles riscarão a superfície revestida das lentes.*

### Cabo

O cabo pode ser limpo com um pano úmido.

O cabo da bateria não deve ser mergulhado na água. Remover os componentes da bateria enquanto estiver limpando.

Verificar periodicamente a condição da bateria, assegurando-se de que nenhum sinal de corrosão ou oxidação esteja presente, no caso de terem de ser substituídas, é altamente recomendável usar novas alcalinas. Para a substituição da bateria, ver fig.2.

## SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA



*Antes de remover a lâmpada, certificar-se que o dispositivo tenha sido desligado durante alguns minutos, caso contrário, corre-se o risco de queimaduras.*

Remover a cabeça do Oftalmoscópio conforme recomendado no procedimento de operação (Ver fig.2).

Segurar a extremidade da lâmpada e puxar (usar uma lixa de unhas ou objeto similar, se necessário) (Ver fig.3).

Inserir a lâmpada de substituição, alinhando o pino no eixo da lâmpada com a ranhura na cabeça do Oftalmoscópio. Empurrar a lâmpada até que se assente perfeitamente.

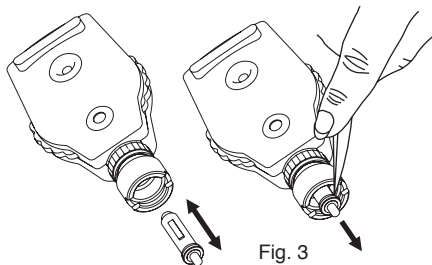


Fig. 3

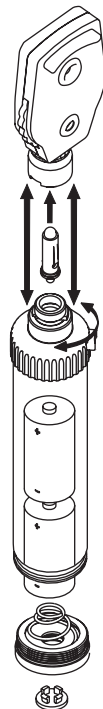


Fig. 2

## PROCEDIMENTO DE SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA



*Em caso de necessidade de substituição de novas baterias, manipular cuidadosamente as baterias visto que o líquido em uma bateria que está vazando pode irritar a pele e os olhos. Ao substituir as baterias é necessário usar baterias exclusivas do tipo alcalino.*

- Abrir o compartimento da bateria, girando a tampa do fundo no sentido anti-horário.
- Uma vez aberto, inserir as baterias com atenção para a direção dos pólos (ver fig.2).
- Para fechar o compartimento da bateria, enroscar a tampa no sentido horário e verificar que as baterias estejam em contato com os pólos.

## ARMAZENAMENTO

Visto que o produto é feito de materiais à prova de corrosão adequados às condições ambientais previstas para o seu uso normal, não requer cuidados especiais. No entanto, é necessário armazená-lo em um lugar fechado certificando-se que esteja protegido contra poeira e sujeira para garantir suas propriedades higiênicas. Armazenar em ambiente limpo e preservar em temperatura normal.

## PRECAUÇÕES



*Este deve ser utilizado apenas por pessoal médico qualificado.*













*Ele não deve ser mergulhado na água. Durante a limpeza, certificar que a lâmpada ou os componentes da bateria não sejam molhados com água.*

*Não usar produtos de limpeza abrasivos Ultrasônicos, álcool ou outros produtos químicos, pois isso pode degradar a qualidade da lente ou do espelho. Usar água morna e sabão para a lente. Limpeza com autoclave e esterilização Flash da alça provocará elétricos graves.*

*Evitar reparos precários. As reparações devem ser efetuadas apenas com peças de reposição originais, que devem ser instaladas de acordo com a utilização pretendida.*

*Proteger a superfície da lâmpada contra abrasões e arranhões.*

*Não utilizar o equipamento caso esteja danificado. Pedir ao seu revendedor.*

	Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente		Siga as instruções de uso
	Armazenar em local fresco e seco		Guardar ao abrigo da luz solar
	Fabricante		Data de fabrico
	Código produto		Número de lote
	Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745		Aparelho de tipo B
	Disposição REEE		Dispositivo médico



**Eliminação:** *O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto do pontos de recolha indicados para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrônicos.*

## CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.